



字幕ガイドアプリ “EG-G (エッグ)”の使い方 How to use (Subtitles)

アプリを
変更しました

STEP①

スマートフォンに「EG-G」をインストールする

Please install the EG-G application to your smart phone.

● Android...「Google Play」

● iPhone...「App Store」

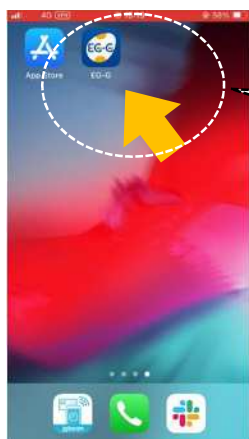


※EG-Gアプリ対応OS iOS 15.6 以上、android 10.0以上
* Requires iOS 15.6 or later/android 10.0 or later

STEP②

アプリを開く

Please open the EG-G application you have installed.



STEP③

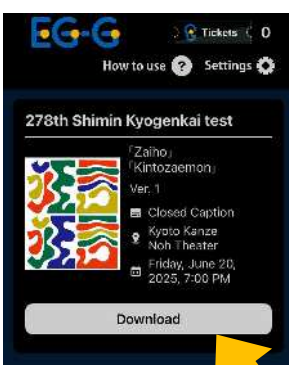
「市民狂言会」を選んでダウンロード後、「利用する」ボタンを選択してください。

Please select the “Shimin Kyogenkai” and download the content, then push 'Use it' button.

公演コンテンツはご観劇公演の開演3時間前を過ぎたらダウンロード可能になります。
You can download the performance content from 3 hours before the performance.



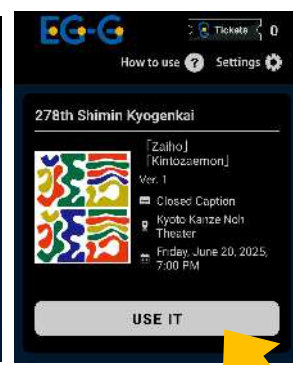
日本語版



English Page



日本語版



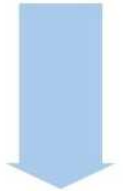
English Page

STEP④**機内モードなど、電波を受けない設定に変更する**

Set your smartphone to airplane mode. From here on your smartphone doesn't need to be connected to the internet.

**STEP⑤****言語を選ぶ（マイクへのアクセスは必ず許可してください）**

Select the language. And check your microphone permissions.

**STEP⑥****準備完了！**

一部演目を除き、字幕は自動で流れます。客席でそのままお待ちください。

The preparation is now complete!

The guide will start automatically, except for some performances.

Please wait at your theater seat.

※アプリご利用の際の注意事項※**cautions when using the EG-G**

	・客席では、機内モードでご利用ください。上演中はネット環境に繋げる必要はありません。Wi-Fi設定もOFFにしてください。 Set your smart phone to airplane mode in the auditorium. Your smartphone doesn't need to be connected to the internet.
	・本アプリはスマートフォンのマイク部分で音を読み込むことでガイドが始まります。アプリケーションのマイク設定を許可してください。 ※マイク部分を隠さないようにしてください（鞆などにしまうと、うまく作動しない可能性があります） This application starts guiding when the microphone of your smart phone catches the sound, so do not cover the microphone and allow using it in setting the application.
	・スマートフォンの画面の明かりや音の漏れが他のお客様のご迷惑にならないようご配慮をお願いします。 In using the application at the theatre, please take care of that the brightness of the screen and sound leaking out of your smart phone may not disturb the audience.